

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РФ
Государственное образовательное учреждение
высшего профессионального образования
«Алтайский государственный университет»

**РОЛЬ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА В МОДЕРНИЗАЦИИ
СОВРЕМЕННОГО ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА**

Материалы Международной
научно-практической конференции

2 июня 2011 г., Барнаул



Барнаул
2011

УДК 378.1(08)
ББК 74.580 я431
Р68

Редакционная коллегия: Т.В. Скубневская, канд. пед. наук, доц.
(ответственный редактор)
Н.В. Халина, д-р филол. наук, проф.

Рецензенты: Е.Е. Горбань, канд. филол. наук, доц. кафедры иностранных языков Восточно-Казахстанского государственного технического университета им. Д. Серикбаева, Республика Казахстан;

Н.Д. Усвят, канд. пед. наук, доц. кафедры иностранных языков экономического и юридического профилей Алтайского государственного университета

Роль иностранного языка в модернизации современного образовательного процесса: материалы Международной научно-практической конференции. 2 июня 2011 г., Барнаул / отв. ред., сост. Т.В. Скубневская. - Барнаул: Изд-во «Концепт», 2011. – 185 с.

ISBN 978-5-91556-058-0

В сборнике публикуются материалы участников Международной научно-практической конференции «Роль иностранного языка в модернизации современного образовательного процесса». Представлен широкий спектр мнений по заявленной теме, опыт преподавания иностранного языка в неязыковых и лингвистических вузах, осмысление различных аспектов современного образовательного процесса.

Издание адресовано преподавателям неязыковых вузов, аспирантам и специалистам в области образования.

ISBN 978-5-91556-058-0

© Т.В. Скубневская, составление, 2011

Предисловие

В настоящий сборник вошли статьи участников Международной научно-практической конференции «Роль иностранного языка в модернизации современного образовательного процесса». Статьи посвящены теоретическим аспектам обучения иностранным языкам в неязыковых вузах в условиях модернизации образования, актуальным проблемам обучения иностранным языкам, современным образовательным процессам, развитию гуманитарной культуры студентов неязыковых вузов средствами иностранного языка, методическому сопровождению обучения иностранным языкам в модернизирующемся обществе.

Для проведения конференции была избрана заочная форма, способствующая мобильному обмену мнениями по актуальным проблемам.

Желание принять участие в конференции изъявили ученые, исследователи и практики из ряда зарубежных стран: Испании (Аликанте), Польши (Познань), Украины (Киев), из многих городов России: Москвы, Санкт-Петербурга, Барнаула, Бийска, Воронежа, Красноярска, Северодвинска, Сыктывкара, Тюмени, Ульяновска, Уфы, Якутска.

Издание планировалось и осуществилось как инициативное, безгонорарное и самокупаемое. Тексты статей приводятся в авторской редакции.

Кафедра иностранных языков естественнонаучных факультетов Алтайского государственного университета приветствует и благодарит всех принявших участие в конференции, среди которых немало ученых, уже ставших постоянными участниками научных дискуссий в заочной форме, за интеллектуальную поддержку идеи и совместное обсуждение роли иностранного языка и опыта обучения ему в модернизирующемся обществе.

Особые слова благодарности — рецензентам этого сборника: кандидату филологических наук, доценту кафедры иностранных языков Восточно-Казахстанского государственного технического университета им. Д. Серикбаева, Республика Казахстан Елене Евгеньевне Горбань и кандидату педагогических наук, доценту кафедры иностранных языков экономического и юридического профилей Алтайского государственного университета Надежде Даниловне Усвят.

Ответственный редактор
кандидат педагогических наук,
доцент Т.В. Скубневская

СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие	3
<i>ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В НЕЯЗЫКОВЫХ ВУЗАХ В УСЛОВИЯХ МОДЕРНИЗАЦИИ ОБРАЗОВАНИЯ</i>	4
Скубневская Т.В., Таранова Е.С. ОБНОВЛЕНИЕ СОДЕРЖАНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В НЕЯЗЫКОВОМ ВУЗЕ». ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ	4
Скубневская Т.В. ЯЗЫК СПЕЦИАЛЬНОСТИ В МОДЕРНИЗИРУЕМОМ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОМ ПРОЦЕССЕ. ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ	9
Усвят Н.Д. МОДЕРНИЗАЦИЯ СОДЕРЖАНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» В СООТВЕТСТВИИ С ТРЕБОВАНИЯМИ ФЕДЕРАЛЬНОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО СТАНДАРТА НОВОГО ПОКОЛЕНИЯ ПО ПОДГОТОВКЕ БАКАЛАВРОВ	11
<i>ОБУЧЕНИЕ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В МОДЕРНИЗИРУЮЩЕМСЯ ОБЩЕСТВЕ</i>	16
Деренчук О.В. К ВОПРОСУ О БАРЬЕРАХ ПОНИМАНИЯ СТУДЕНТАМИ СПЕЦИАЛЬНЫХ ТЕКСТОВ НА ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ	16
Иванов В.К. ОПЫТ ПРИМЕНЕНИЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНО- ОРИЕНТИРОВАННОГО КУРСА ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА ДЛЯ СТУДЕНТОВ И АСПИРАНТОВ ТВОРЧЕСКИХ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ НЕЯЗЫКОВЫХ ВУЗОВ	19
Козерук Т.П. MODERNE LEHR- UND LERNMETHODEN IM DEUTSCHUNTERRICHT	23

Мясникова О.В. К ВОПРОСУ О ПОНИМАНИИ ТЕКСТА НА ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ	29
Немчинова Т.М., Рубина М.Г. НЕКОТОРЫЕ ТЕНДЕНЦИИ В ОРГАНИЗАЦИОННЫХ ФОРМАХ ПРЕПОДАВАНИЯ И ИЗУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ	34
Романовская О.Е. МЕТОДИКА ЕСТЕСТВЕННОЙ ИНТЕГРАЦИИ АУТЕНТИЧНОГО ПЕСЕННОГО ФОЛЬКЛОРА В ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЙ ПРОЦЕСС ПО ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ	37
Сандакова Е.В. РАЗВИТИЕ КОММУНИКАТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ У СТУДЕНТОВ НА ОСНОВЕ ИЗУЧЕНИЯ КУЛЬТУРНЫХ ЖЕСТОВ (НА ПРИМЕРЕ РУССКОГО, ФРАНЦУЗСКОГО И ИСПАНСКОГО ЯЗЫКОВ)	41
Серпикова Н.В. УЧЕТ РЕАЛЬНЫХ КОММУНИКАТИВНЫХ ПОТРЕБНОСТЕЙ УЧАЩИХСЯ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ НА КРАТКОРОЧНЫХ КУРСАХ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА	46
Чечина О.А., Гостева Г.В. ДОМАШНЕЕ ЧТЕНИЕ В СИСТЕМЕ ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ СТУДЕНТОВ ТЕХНИЧЕСКОГО ВУЗА	51
Чилингарян М.В. ЭКСПЕРИМЕНТАЛЬНАЯ ПРОВЕРКА ГОТОВНОСТИ БУДУЩИХ УЧИТЕЛЕЙ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА К РЕАЛИЗАЦИИ РЕГИОНАЛЬНОЙ ЯЗЫКОВОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПОЛИТИКИ	55
СОВРЕМЕННЫЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЙ ПРОЦЕСС: КОДЫ, ТЕХНИКИ, СОПРОВОЖДЕНИЯ	60
Борисова В.Е. О НЕКОТОРЫХ ОСОБЕННОСТЯХ ПЕРЕНЕСЕНИЯ ЛЕКСИЧЕСКИХ ЕДИНИЦ ИЗ ОДНОГО ЯЗЫКА В ДРУГОЙ (НА МАТЕРИАЛЕ АВИАЦИОННОЙ ЛЕКСИКИ)	60

Joanna Kic-Drgas IST EIN FREMDSPRACHENLEHRER AUSSCHLIESSLICH EIN LEHRER? – EINIGE ÜBERLEGUNGEN ZUR NEUEN LEHRERROLLE IM GEGENWÄRTIGEN BILDUNGSPROZESS	63
Крупина Е.С. ОБ ON LINE ВОЗМОЖНОСТЯХ ПОВЫШЕНИЯ КВАЛИФИКАЦИИ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА	67
Лесников С.В. ИНТЕРАКТИВНОЕ МОДЕЛИРОВАНИЕ ИНФОРМАЦИОННО- ПОИСКОВОГО ТЕЗАУРУСА МЕТАЯЗЫКА НАУКИ НА ПЕРСОНАЛЬНОМ КОМПЬЮТЕРЕ В РЕЖИМЕ РЕАЛЬНОГО ВРЕМЕНИ	69
Лобастова И.В. АДАПТАЦИЯ ТQM ПРИНЦИПОВ К СИСТЕМЕ РОССИЙСКОГО ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ	75
Лю Яньчунь РОЛЬ ВНУТРЕННЕЙ ФОРМЫ В ОБУЧЕНИИ КИТАЙСКОМУ ЯЗЫКУ В НЕКИТАЙСКОЙ АУДИТОРИИ (на материале метеорологической лексики)	80
Халина Н.В. ЦИФРОВОЕ ОБЩЕСТВО: АДАПТАЦИЯ ЧЕРЕЗ ОБУЧЕНИЕ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ	84
Яськова Н.М. МОДУЛЬНЫЙ ПОДХОД К РАЗРАБОТКЕ ПРОГРАММ ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В НЕЯЗЫКОВОМ ВУЗЕ	89
СОВРЕМЕННЫЕ ИННОВАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ	95
Артемова И.В. ПРЕЗЕНТАЦИИ В POWER POINT КАК СПОСОБ ЭФФЕКТИВНОГО ИНФОРМАЦИОННОГО ВОЗДЕЙСТВИЯ	95

Белогаш М.А., Лузанова Н.П. ИНОСТРАННЫЕ ЯЗЫКИ И ДИСТАНЦИОННОЕ ОБУЧЕНИЕ. СОБСТВЕННЫЙ ОПЫТ	99
Дорофеева В.А. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ МЕТОДА КЕЙСОВ В ОБУЧЕНИИ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ	103
Глазунова И.А. МЕТОД ПРОЕКТОВ В СИСТЕМЕ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В НЕЯЗЫКОВОМ ВУЗЕ	108
Оковитая Ю.Ф. СОВРЕМЕННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ В ТЕСТИРОВАНИИ ПО РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ	113
Раевская Л.В. ПРИМЕНЕНИЕ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ В ПРОЕКТНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ НА ЗАНЯТИЯХ НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА	118
Розинкина Т.А. К ВОПРОСУ ОБ ИНТЕРАКТИВНЫХ МЕТОДАХ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ	121
Сурдина Е.В. ДИСТАНЦИОННОЕ ОБУЧЕНИЕ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ КАК СОВРЕМЕННАЯ ТЕХНОЛОГИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА	123
Фатхулова Д.Р. ВЛИЯНИЕ ИННОВАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ НА СОДЕРЖАНИЕ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ	128
<i>РАЗВИТИЕ ГУМАНИТАРНОЙ КУЛЬТУРЫ СТУДЕНТОВ НЕЯЗЫКОВЫХ ВУЗОВ СРЕДСТВАМИ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА</i>	134
Валиахметова Л.В., Кондрахина Н.Г. ВОСПИТАНИЕ И РАЗВИТИЕ ГУМАНИТАРНОЙ КУЛЬТУРЫ СТУДЕНТОВ НЕЯЗЫКОВЫХ ВУЗОВ СРЕДСТВАМИ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА	134

Горбухова М.Ю. ОСОЗНАНИЕ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА В КАЧЕСТВЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ ГУМАНИТАРНОЙ КУЛЬТУРНОЙ ЦЕННОСТИ КАК ОДНО ИЗ УСЛОВИЙ ФОРМИРОВАНИЯ ГУМАНИТАРНОЙ КУЛЬТУРЫ СТУДЕНТОВ ЕСТЕСТВЕННОНАУЧНЫХ ФАКУЛЬТЕТОВ	137
Гостева Г.В., Чечина О.А. РОЛЬ РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ В РАЗВИТИИ ГУМАНИТАРНОЙ КУЛЬТУРЫ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ-НЕФИЛОЛОГОВ	142
Дашкевич Л.Ф. ВОСПИТАНИЕ ГУМАНИТАРНОЙ КУЛЬТУРЫ СТУДЕНТА СРЕДСТВАМИ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА	147
Епрынцева Л.И. РАЗВИТИЕ ГУМАНИТАРНОЙ КУЛЬТУРЫ СТУДЕНТОВ НЕФИЛОЛОГИЧЕСКИХ ВУЗОВ СРЕДСТВАМИ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА	150
Замашанская Е.С. РАЗВИТИЕ РЕЧЕВОЙ КУЛЬТУРЫ СТУДЕНТОВ НЕЯЗЫКОВЫХ ВУЗОВ ПОСРЕДСТВОМ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА	154
Зими́на Ф.В. ФОРМИРОВАНИЕ КУЛЬТУРЫ СПЕЦИАЛИСТА НА ЗАНЯТИЯХ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА КАК СРЕДСТВО ГУМАНИТАРИЗАЦИИ ОБРАЗОВАНИЯ	158
Комарицкая Г.В. РАЗВИТИЕ МЫШЛЕНИЯ СТУДЕНТОВ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ	161
МЕТОДИЧЕСКОЕ СОПРОВОЖДЕНИЕ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ В МОДЕРНИЗИРУЮЩЕМСЯ ОБЩЕСТВЕ	165
Губернаторова Э.В. К ВОПРОСУ О РАЗРАБОТКЕ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ «ДЕЛОВОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» (АНГЛИЙСКИЙ) ПО НАПРАВЛЕНИЮ ПОДГОТОВКИ ПРИКЛАДНАЯ ИНФОРМАТИКА (МАГИСТРАТУРА)	165

Корытченко Н.А., Хабарова Л.И. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО РАБОТЕ С ПАТЕНТНОЙ ДОКУМЕНТАЦИЕЙ В ПОМОЩЬ СТУДЕНТАМ И МАГИСТРАНТАМ ХИМИЧЕСКОГО ФАКУЛЬТЕТА	169
Лобастова И.В., Артемова И.Ю. РЕГИОНАЛЬНЫЙ КОМПОНЕНТ В МЕТОДИЧЕСКОМ СОПРОВОЖДЕНИИ	171
Сведения об авторах	175

Научное издание

**РОЛЬ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА
В МОДЕРНИЗАЦИИ СОВРЕМЕННОГО ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО
ПРОЦЕССА**

*Материалы Международной
научно-практической конференции
2 июня 2011 г., Барнаул*

Ответственный редактор Т.В. Скубневская
Компьютерная верстка Е.С. Тарановой
Фото А.Г. Таранова

Печатается с авторских оригиналов

Подписано в печать 15.06.2011 г.
Объем 11,6 уч.-изд.л. Формат 60x84/16. Бумага офсетная.
Гарнитура Times New Roman. Тираж 100 экз. Заказ № 687
Отпечатано в типографии «Концепт»,
656049, г. Барнаул, пр-т Социалистический, 85,
т./ф.: (3852) 36-82-51, concept-print.ru